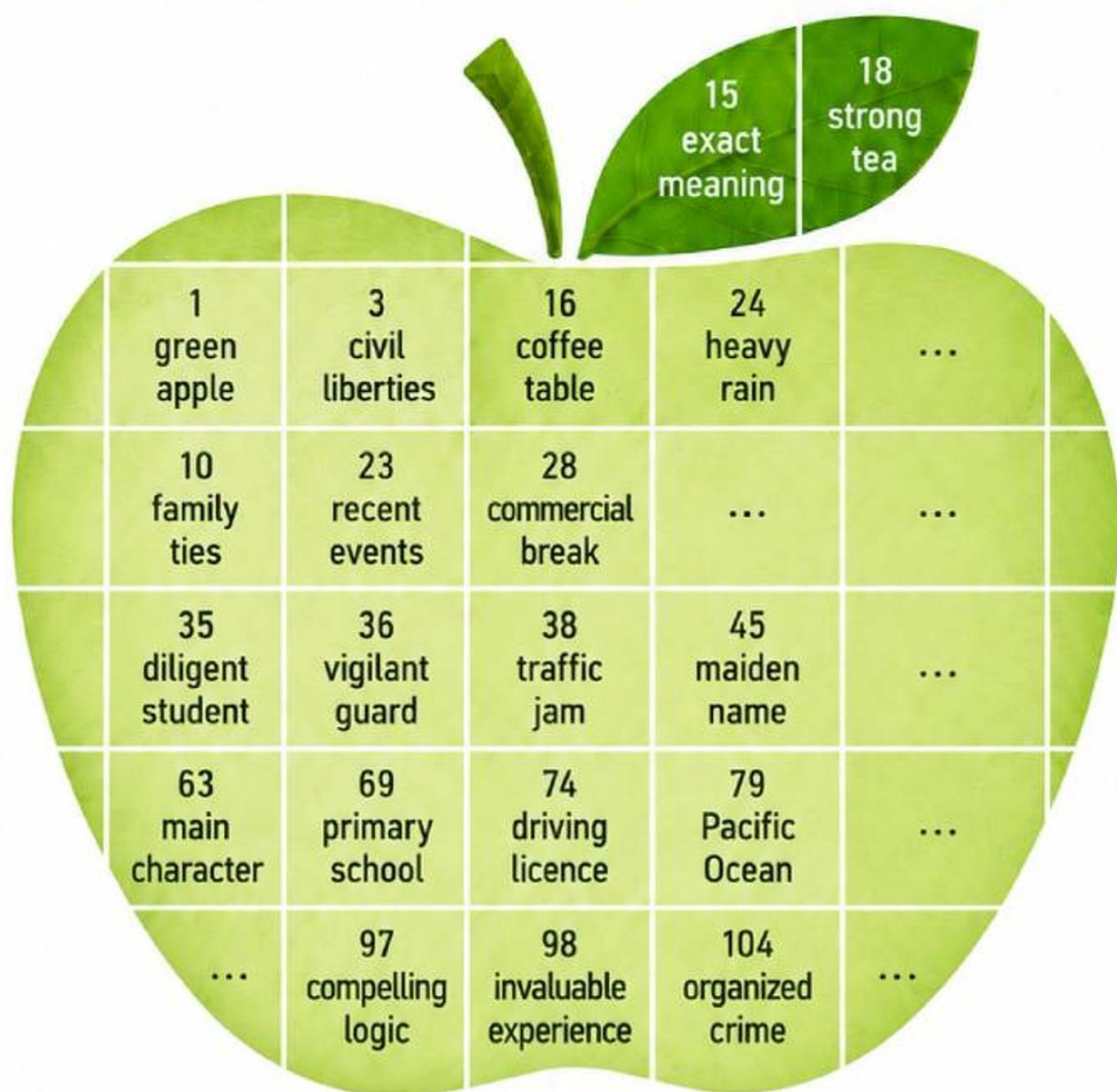


ЗЕЛЁНОЕ ЯБЛОКО

Изучайте английский по методике синхронных переводчиков
600 полезных английских словосочетаний



ПРАКТИЧНО



ЛОГИЧНО



ЛЕГКО

ЕГОР ДУБРОВИН

Егор Дубровин

**Зёленое яблоко. 600 полезных
английских словосочетаний.**

«Автор»

2026

Дубровин Е. В.

Зёленое яблоко. 600 полезных английских словосочетаний. /
Е. В. Дубровин — «Автор», 2026

Английский язык — это не отдельные слова. Он складывается из готовых словосочетаний: strong tea, heavy rain, civil liberties, exact meaning. Именно такие словосочетания помогают читать быстрее, понимать точнее, звучать идиоматичнее. «Зелёное яблоко» — практичный сборник из 600 английских словосочетаний, созданный по идее, близкой к подготовке синхронных переводчиков: усваивать язык готовыми смысловыми блоками. К каждому словосочетанию даны произношение, русский перевод и короткая помета о сфере употребления: где это звучит нейтрально, где официально, где по-американски, а где по-британски. Книга подойдёт тем, кто устал учить разрозненные слова и хочет пополнять словарный запас по уникальной методике синхронных переводчиков. Книга будет полезна всем, кто каждый день совершенствует свой английский.

© Дубровин Е. В., 2026

© Автор, 2026

Содержание

Глава	5
Как пользоваться книгой	6
Пометы	7
Словосочетания	8
1–50	8
51–100	10
101–150	12
Конец ознакомительного фрагмента.	13

Егор Дубровин

Зёленое яблоко. 600 полезных английских словосочетаний.

Глава

Зелёное яблоко

600 английских словосочетаний

Английские словосочетания с произношением, русским переводом и примечаниями

Егор Дубровин

Как пользоваться книгой

Каждая строка дает устойчивое английское словосочетание, произношение, русский перевод и короткое примечание, если фраза относится к особому стилю, сфере употребления или варианту английского.

Формат: английское словосочетание · произношение · русский перевод · примечание.

Основной вариант произношения — американский. В некоторых случаях указаны и британские варианты.

Пустое примечание означает нейтральное / повседневное употребление.

Пометы

США/Брит.— В американском и британском английском возможны разные слова, написание или произношение. Пример: license plate / number plate

юр. / полит. / финансы— Чаще встречается в новостях, официальных текстах, праве, экономике или политике. Пример: political asylum; tax return

мед. / наука / тех.— Полезное словосочетание, но оно связано со специальной сферой. Пример: clinical trial; magnetic field

лит. / офиц. / С2— Правильное и ценное словосочетание, но оно выходит за рамки простой разговорной речи. Пример: baleful influence; veiled hostility

идиома / метафора— Значение может быть переносным, а не просто буквальным. Пример: gilded cage; Achilles heel

образование— Школа, экзамены, обучение, учебные процессы. Пример: mock exam; higher education

разг. / груб.— Разговорный или грубоватый стиль; использовать осторожно. Пример: crude joke; bachelor pad

журналист. / полит.— Язык новостей, международных отношений и политических текстов. Пример: nuclear face-off; hot spot

культура / история— Исторические, культурные или цивилизационные реалии. Пример: Silver Age; Soviet Union

бизнес / админ.— Работа, документы, компании, управление и деловая среда. Пример: annual report; business card

Словосочетания

1–50

1. **green apple**— /ˌɡriːn ˈæpəl/— зелёное яблоко
2. **glossy magazine**— /ˈɡlɔːsi ˈmæɡəˌziːn/— глянецовый журнал
3. **civil liberties**— /ˈsɪvəl ˈlɪbərtiːz/— гражданские свободы(юрид./полит.)
4. **desert island**— /ˈdezət ˈaɪlənd/— необитаемый остров
5. **gas stove**— /ˈɡæs ˈstəʊv/— газовая плита
6. **civic duty**— США /ˈsɪvɪk ˈduːti/; Брит. /ˈsɪvɪk ˈdʒuːti/— гражданский долг(офиц./полит.)
7. **detailed description**— /di ˈteɪld dɪ ˈskriːpʃən/— подробное описание
8. **rural area**— /ˈrʊərəl ˈeəriə/— сельская местность
9. **domestic goods**— /də ˈmestɪk ˈɡʊdz/— отечественные товары
10. **family ties**— /ˈfæməli ˈtaɪz/— семейные узы/родственные связи
11. **clinical trial**— /ˈklɪnɪkəl ˈtraɪəl/— клиническое испытание(мед./исслед.)
12. **nuclear physics**— /ˈnuːkliər ˈfɪzɪks/— ядерная физика(наука/тех.)
13. **vegetable oil**— /ˈvedʒtəbəl ˈɔɪl/— растительное масло
14. **Mediterranean Sea**— /ˌmedɪtəˈreɪniən ˈsiː/— Средиземное море(география)
15. **exact meaning**— /ɪ ˈɡzækt ˈmiːnɪŋ/— точный смысл
16. **coffee table**— /ˈkɒfi ˈteɪbəl/— журнальный столик
17. **geometric shape**— /ˌdʒiə ˈmetrɪk ˈʃeɪp/— геометрическая фигура
18. **strong tea**— /ˌstrɒŋ ˈtiː/— крепкий чай
19. **British Isles**— /ˈbrɪtɪʃ ˈaɪlənz/— Британские острова(география)
20. **gift certificate**— /ˈɡɪft sər ˈtɪfɪkət/— подарочный сертификат
21. **gilded cage**— /ˈɡɪldɪd ˈkeɪdʒ/— золотая клетка(идиома/метафора)
22. **air defense**— США air defense /ˈer dɪ ˈfens/; Брит. air defence /ˈeə dɪ ˈfens/— противовоздушная оборона(воен.; США/Брит.)
23. **recent events**— /ˈriːsənt ɪ ˈvents/— недавние события
24. **heavy rain**— /ˈhevi ˈreɪn/— сильный дождь
25. **devastating defeat**— /ˈdevəˌsteɪtɪŋ dɪ ˈfiːt/— сокрушительное поражение(эмоционально)
26. **national anthem**— /ˈnæʃənəl ˈænθəm/— государственный гимн
27. **preliminary result**— /pri ˈlɪmənəri ri ˈzʌlt/— предварительный результат
28. **commercial break**— /kə ˈmɜːʃəl ˈbreɪk/— рекламная пауза
29. **bullet wound**— /ˈbʊlət ˈwuːnd/— пулевое ранение
30. **identity card**— /aɪ ˈdentəti ˈkɑːd/— удостоверение личности(офиц./админ.)
31. **furniture store**— /ˈfɜːnɪtʃər ˈstɔːr/— мебельный магазин
32. **illegible handwriting**— /ɪ ˈledʒəbəl ˈhæˌndraɪtɪŋ/— неразборчивый почерк
33. **incoming call**— /ɪ ˈnɪkɪmɪŋ ˈkɔːl/— входящий звонок
34. **complimentary ticket**— /ˌkɒmplə ˈmentəri ˈtɪkət/— пригласительный билет
35. **diligent student**— /dɪlɪdʒənt ˈstuːdənt/— прилежный ученик
36. **vigilant guard**— /ˈvɪdʒələnt ˈɡɑːd/— бдительный охранник(офиц.)
37. **magnetic field**— /mæɡ ˈnetɪk ˈfiːld/— магнитное поле
38. **traffic jam**— /ˈtræfɪk ˈdʒæm/— дорожная пробка
39. **marital status**— /ˈmɛrətəl ˈstetəs/— семейное положение
40. **born leader**— /ˈbɔːn ˈliːdər/— прирожденный лидер
41. **cash register**— /kæʃ ˈrɛdʒɪstər/— кассовый аппарат

42. license plate— *США* /'laɪsəns 'pleɪt/; *Брум. number plate* /'nʌmbə pleɪt/— номерной знак (*США/Брум.*)

43. dim light— /'dɪm 'laɪt/— тусклый свет

44. disgusting smell— /dɪ 'sgɑːstɪŋ 'smel/— отвратительный запах

45. maiden name— /'meɪdən 'neɪm/— девичья фамилия

46. muddy street— /'mʌdi 'stri:t/— грязная улица

47. naval blockade— /'neɪvəl ,blɑː'keɪd/— морская блокада (*воен./полит.*)

48. chess piece— /'tʃes 'piːs/— шахматная фигура

49. starry night— /'stɑːrɪ 'naɪt/— звездная ночь

50. bay leaf— /'beɪ 'liːf/— лавровый лист

51–100

51. acid rain— /'æsəd 'rein/— кислотный дождь(экология/наука)
52. vocal cords— /'vəʊkəl 'kɔːdz/— голосовые связки(анатом.)
53. ugly duckling— /'ʌgli 'dʌklɪŋ/— гадкий утенок
54. minute hand— /'mɪnət 'hænd/— минутная стрелка
55. human foibles— /'hjuːmən 'fɔɪbəlz/— человеческие слабости(лит./офиц.)
56. brass band— /'bræs 'bænd/— духовой оркестр
57. breakneck speed— /'breɪknek 'spiːd/— бешеная скорость(выразительно)
58. armed conflict— /'ɑːmd 'kɒnflɪkt/— вооруженный конфликт(воен./полит.)
59. disposable syringe— /dɪ'spəʊzəbəl sə'rɪndʒ/— одноразовый шприц(мед.)
60. distant relative— /'dɪstənt 'relatɪv/— дальний родственник
61. Indian summer— /'ɪndiən 'sʌmər/— бабье лето(культурная идиома)
62. soap bubbles— /'soʊp 'bʌbəlz/— мыльные пузыри
63. main character— /'meɪn 'kærəktər/— главный герой
64. cherry orchard— /'tʃeri 'ɔːrtʃəd/— вишневый сад
65. endless sea— /'endləs 'siː/— бескрайнее море
66. drain pipe— /'dreɪn 'paɪp/— водосточная труба
67. chain reaction— /'tʃeɪn ri'ækʃən/— цепная реакция
68. present moment— /'prezənt 'moʊmənt/— настоящий момент
69. primary school— /'praɪməri 'skuːl/— начальная школа
70. crude joke— /'kruːd 'dʒəʊk/— похабная шутка(разг./груб.)
71. house arrest— /'haʊs ə'rest/— домашний арест(юрид.)
72. built-in microphone— /'bɪlt ɪn 'maɪkrə'foʊn/— встроенный микрофон
73. malicious gossip— /mə'lɪʃəs 'ɡɒsəp/— злые сплетни
74. driver's license— США /'draɪvəz 'laɪsəns/; Брит. driving licence /'draɪvɪŋ 'laɪsəns/—
водительские права(США/Брит.)
75. lethal dose— /'liːθəl 'doʊs/— смертельная доза
76. inflatable mattress— /ɪ'nfleɪtəbəl 'mætrəs/— надувной матрас
77. birch sap— /'bɜːtʃ 'sæp/— березовый сок
78. instant coffee— /'ɪnstənt 'kɒfi/— растворимый кофе
79. Pacific Ocean— /pə'sɪfɪk 'oʊʃən/— Тихий океан
80. bumpy road— /'bʌmpi 'roʊd/— ухаби́стая дорога
81. political asylum— /pə'lɪtəkəl ə'saɪləm/— политическое убежище(юрид./полит.)
82. maternal instinct— /mə'tɜːnəl 'ɪnstɪŋkt/— материнский инстинкт(психол./соц.)
83. industrial city— /ɪ'ndʌstriəl 'sɪti/— промышленный город
84. tin soldier— /tɪn 'soʊldʒər/— оловянный солдатик
85. inferior quality— /ɪn'fɪəriər 'kwɔːləti/— низкое качество
86. maple leaf— /'meɪpəl 'liːf/— кленовый лист
87. final exams— /'faɪnəl ɪ'gzæməz/— выпускные экзамены
88. dual citizenship— /'duəl 'sɪtɪzənʃɪp/— двойное гражданство
89. pedestrian crossing— США /pə'destriən 'krɒsɪŋ/; Брит. /pə'destriən 'krɒsɪŋ/; США
crosswalk /'krɒs,wɜːk/— пешеходный переход(США/Брит.)
90. private life— /'praɪvət 'laɪf/— частная жизнь
91. hydrogen bomb— /'haɪdrədʒən 'bɒm/— водородная бомба(воен./полит.)
92. contemporary art— /kə'ntempərɪəri 'ɑːt/— современное искусство
93. orange peel— /'ɔːrəndʒ 'piːl/— апельси́новая кожа
94. overdue payment— /oʊvər'duː 'peɪmənt/— просроченный платеж

- 95. oxygen mask**— /'ɒksədʒən 'mæsk/— кислородная маска
96. special edition— /'speʃəl ə'diʃən/— специальное издание
97. compelling logic— /kə'mpeliŋ 'lɒdʒɪk/— убедительная логика
98. invaluable experience— /ɪn 'væljuəbəl ɪk 'spɪəriəns/— бесценный опыт
99. presidential election— /ˌprezə'denʃəl ɪ 'leɪʃən/— президентские выборы(*политика*)
100. financial statement— /fə'nænʃəl 'steɪtmənt/— финансовый отчет(*финансы/бизнес*)

101–150

101. emotional immaturity— /ɪˈmoʊʃənəl ɪməˈtʃʊrɪti/— эмоциональная незрелость (*психология*)

102. Korean Peninsula— /kɔˈriən pəˈnɪnsələ/— Корейский полуостров (*география*)

103. effective treatment— /ɪˈfektɪv ˈtriːtmənt/— эффективное лечение

104.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.